Caution

Do not transport the ink cartridge after insertion. Ink leaks may occur.

Vorsicht

Entfernen und transportieren Sie die Tintenpatrone nicht, nachdem sie in den Drucker eingesetzt wurde. Es könnte Tinte auslaufen.

Important

Ne transportez pas la cartouche d’encre une fois qu’elle a déjà été insérée, faute de quoi l’encre pourrait fuir.

Attenzione

Non spostare la cartuccia di inchiostro dopo averla inserita. In caso contrario, potrebbero verificarsi perdite di inchiostro.

Precaución

No transporte el cartucho de tinta después de haberlo insertado. Podría haber pérdidas de tinta.

Atenção

Não transporte o tinteiro depois da introdução. Podem ocorrer derrames de tinta.

Let op

Eenmaal geplaatste cartridges mogen niet verwijderd en meegenomen worden. Er kan inkt uit de cartridges lekken.

Предостережение

Не перевозите чернильный картридж, если он уже устанавливался в принтер. Чернила могут вытечь.

注意

请不要运输装入过打印机的墨盒，否则墨水可能漏出。

注意

請勿搬運已安裝過的墨水卡匣。否則, 可能會發生墨水外溢的現象。

주의

잉크 카트리지를 장착한 후에는 이동시키지 마십시오. 잉크가 샐 수도 있습니다.

! 重要

プリンターから取り外した使用中のインクカートリッジは、輸送しないでください。インクが漏れるおそれがあります。

411990800

2010年9月発行
Printed in XXXXXX
YYYYYYYYYYYY

Note

We recommend that you load the roll paper immediately before printing. If the paper roll is left in the printer, the roller for securing the paper may leave a mark on the surface of the paper.

Hinweis

Wir empfehlen Ihnen, das Rollenpapier unmittelbar vor dem Drucken zu laden. Wenn das Rollenpapier im Drucker verbleibt, kann die Rolle zum Sichern des Papiers eine Druckstelle auf dem Papier hinterlassen.

Remarque

Il est recommandé de charger le papier rouleau juste avant l'impression. Si vous laissez le papier rouleau dans l'imprimante, le cylindre servant à maintenir le papier risque de laisser une trace sur la surface du papier.

Nota

Si consiglia di caricare la carta in rotolo appena prima di stampare. Se si lascia la carta in rotolo nella stampante, il rullo che tiene ferma la carta potrebbe lasciare un segno sulla superficie della carta.

Nota

Recomendamos que cargue el rollo de papel justo antes de imprimir. Si se deja el rollo de papel en la impresora, el rodillo que asegura el papel puede dejar una marca en su superficie.

Nota

Recomendamos que coloque o rolo de papel na impressora imediatamente antes da impressão. Se o rolo de papel for deixado na impressora, o rolo que fixa o papel pode deixar uma marca na superfície do mesmo.

Opmerking

We raden u aan het papier pas kort voor het afdrukken te laden. Als de rol papier langere tijd ongebruikt in de printer ligt, kan de roller voor het vergrendelen van het papier een indruk achterlaten op het oppervlak van het papier.

Примечание

Рекомендуется загружать рулонную бумагу непосредственно перед началом печати. Если вы оставили рулонную бумагу в принтере, удерживающие бумагу ролики могут оставить следы на бумаге.

注释

我们推荐您仅在打印前，再装上卷纸。如果打印机上没有纸轴，
卷轴为保护打印纸，可能会在打印纸表面留下印记。

附註

建議在列印前再立即裝入滾筒紙。若滾筒紙留在印表機中，
用來固定紙張的滾筒可能會在紙張表面上留下痕跡。

참고

인쇄 직전에 롤 용지를 급지하는 것이 좋습니다.
롤 용지를 프린터에 계속 두게 되면 용지 고정용 롤러로
인해 용지 표면에 자국이 생길 수 있습니다.

ロール紙は印刷する直前にセットしてください。ロール紙をプリンターにセットしたままにしておくと、用紙押さえローラーの跡がつきます。